



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE MARDI 22 MAI 2018 À  
20 H

### Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du mardi 22 mai 2018
5. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 23 avril 2018
15. CORRESPONDANCE
- 15.1 Dépôt d'une pétition intitulée « Bring our Boards back to our Pools »
- 15.2 Lettre et rapport du président de la Fédération canadienne des municipalités (FCM) informant la Ville de Beaconsfield sur l'utilisation du fonds d'urgence municipale pour Haïti
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du contrat 515-18-GC concernant la réfection de la rampe de mise à l'eau St-Louis au plus bas soumissionnaire conforme, soit Environnement Routier NRJ Inc., pour la somme de 373 422,70 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du mandat 18-SP-092 concernant la préparation des plans et devis pour la reconstruction du stationnement du Village Beaurepaire au plus bas soumissionnaire conforme, soit IGF Axiom Inc., pour la somme de 56 050,31 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat TP 2018-11 concernant la fourniture d'un véhicule **électrique** de marque KIA, modèle SOUL EV au plus bas soumissionnaire conforme, soit KIA Cap-Santé, pour la somme de 32 833,37 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Approbation de l'offre de services professionnels de Daniel Tétreault, CPA inc. pour l'audit des états financiers de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2018, pour la somme de 24 144,75 \$, toutes taxes incluses (sur recommandation du Comité des finances)

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

TUESDAY, MAY 22, 2018  
AT 8 P.M.

### Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of Tuesday, May 22, 2018
5. PUBLIC QUESTION PERIOD
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of April 23, 2018
15. CORRESPONDENCE
- 15.1 Filing of a petition entitled "Bring our Boards back to our Pools"
- 15.2 Letter and report from the President of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) informing the City of Beaconsfield on the use of the Municipal Emergency Fund for Haiti
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of contract 515-18-GC for the St-Louis boat ramp rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Environnement Routier NRJ Inc., in the amount of \$373,422.70, all taxes included
- 20.2 Awarding of mandate 18-SP-092 for the preparation of plans and specification documents for the Beaurepaire Village parking reconstruction to the lowest conforming bidder, IGF Axiom Inc., in the amount of \$56,050.31, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract TP 2018-11 for the supply of a KIA **electric** vehicle, model SOUL EV to the lowest conforming bidder, KIA Cap-Santé, in the amount of \$32,833.37, all taxes included
- 20.4 Approval of the professional services offer by Daniel Tétreault, CPA inc. for the audit of the City of Beaconsfield's financial statement for the year ending December 31, 2018, in the amount of \$24,144.75, all taxes included (upon recommendation of the Finance Committee)



# BEACONSFIELD

20.5	Renouvellement du contrat TP 2016-02 pour des travaux d'arboriculture à taux horaire pour l'année 2018 avec Services d'arbres Primeau inc. au coût approximatif de 142 212 \$, toutes taxes incluses	20.5	Renewal of contract TP 2016-02 for arboricultural work at an hourly rate for the year 2018 with Services d'arbres Primeau inc., at an approximate cost of \$142,212, all taxes included
20.6	Renouvellement du contrat TP 2016-09 pour l'entretien de l'aménagement paysager du Village Beaurepaire pour l'année 2018 avec Paysagiste Strathmore (1997) Ltée au coût approximatif de 16 253 \$, toutes taxes incluses	20.6	Renewal of contract TP 2016-09 for the landscaping maintenance of the Beaurepaire Village for the year 2018 with Paysagiste Strathmore (1997) Ltée, at an approximate cost of \$16,253, all taxes included
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 22 mai 2018 et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 13 avril 2018 au 22 avril 2018 et du 24 avril 2018 au 10 mai 2018, pour un déboursé total de 1 530 848,63 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of May 22, 2018, and of the list of pre-authorized payments for the period of April 13, 2018, to April 22, 2018, and for the period of April 24, 2018, to May 10, 2018, for a total disbursement of \$1,530,848.63
30.2	Approbation d'un appui financier de 100 \$ à chaque participant, Alexanne et Christophe Bourbonnais pour leur participation au Championnat national de Cheer Evolution à Niagara Falls (Ontario) du 6 au 8 avril 2018	30.2	Approval of a \$100 contribution to each participant, Alexanne and Christophe Bourbonnais for their participation in the National Championship of Cheer Evolution in Niagara Falls (Ontario) from April 6 to 8, 2018
30.3	Dépôt par le trésorier du rapport financier au 31 décembre 2017	30.3	Deposit by the Treasurer of the Financial Statement as of December 31, 2017
30.4	Participation d'un élu au Gala 2018 des grands prix d'excellence en transport de l'Association québécoise des transports (AQTr) le 14 juin 2018 à Montréal, au coût de 196 \$ plus taxes applicables	30.4	Participation of an elected official to the "Gala 2018 des grands prix d'excellence en transport de l'Association québécoise des transports (AQTr)" on June 14, 2018, in Montréal, at the cost of \$196 plus applicable taxes
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b>
40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-115-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-115 sur les tarifs »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-115-2 entitled "By-law modifying By-law BEAC-115 on tariffs"
40.2	Adoption du Règlement BEAC-099-2 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-099 concernant le bien-être des animaux afin de préciser la définition d'oiseaux »	40.2	Adoption of By-law BEAC-099-2 entitled "By-law modifying By-law BEAC-099 concerning animal welfare in order to clarify the definition of birds"
40.3	Adoption, avec modifications, du Règlement BEAC-120 intitulé « Règlement concernant les travaux et les aménagements dans les emprises municipales »	40.3	Adoption, with modifications, of By-law BEAC-120 entitled "By-law regarding work and landscaping in the municipal right-of-way"
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 8, Kirkwood	45.1	Request for a permit for the construction of a main building located at 8 Kirkwood
45.2	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 417, Bishop (lot vacant 3 216 581)	45.2	Request for a permit for the construction of a main building located at 417 Bishop (vacant lot 3 216 581)
45.3	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 71, Lakeshore	45.3	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 71 Lakeshore
45.4	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 89, Gables	45.4	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 89 Gables



# BEACONSFIELD

45.5	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 551, Maplebrook	45.5	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 551 Maplebrook
45.6	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 2, Manresa	45.6	Request for a permit for the extension of the main building located at 2 Manresa
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 65, Claude	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 65 Claude
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 79, Gables	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 79 Gables
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 554, Beaurepaire	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 554 Beaurepaire
45.10	Demande de modification des plans déjà approuvés au 145, Evergreen	45.10	Request to modify the already approved plans at 145 Evergreen
45.11	Demande de modification des plans déjà approuvés au 282, Brighton	45.11	Request to modify the already approved plans at 282 Brighton
45.12	Acceptation d'une somme de 10 985,44 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 424 516 (8, Kirkwood) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats	45.12	Acceptance of an amount of \$10,985.44 for park fees to be paid by the owner of lot 2 424 516 (8 Kirkwood) to the City, according to By-law BEAC-045 regarding permits and certificates
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Suspension sans solde de dix (10) jours d'un employé permanent	50.1	10-day unpaid suspension of a permanent employee
50.2	Nomination en vue de permanence à titre d'Opérateur Annexe A-1 au poste 5235 au Service des travaux publics à compter du 23 mai 2018	50.2	Nomination in view of permanency as Opérateur Annexe A-1 to position 5235 at the Public Works Department, as of May 23, 2018
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité des finances du 23 avril 2018	53.1	Minutes of the Finance Committee meeting of April 23, 2018
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 2 mai 2018	53.2	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of May 2, 2018
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 4 mai 2018	53.3	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of May 4, 2018
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité culture et loisirs du 19 avril 2018	53.4	Minutes of the Culture and Leisure Committee meeting of April 19, 2018
53.5	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 8 mai 2018	53.5	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of May 8, 2018
53.6	Renouvellement de mandat d'un membre au Comité des finances	53.6	Renewal of the mandate of a member of the Finance Committee
53.7	Nomination d'un membre du Comité de culture et loisirs	53.7	Nomination of a member to the Culture and Leisure Committee
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Contrat d'assurances collectives - Achat regroupé avec l'Union des municipalités du Québec (UMQ) - Regroupement de l'Agglomération de Montréal	60.1	Collective insurance contract - Consolidated purchase with the Union des municipalités du Québec (UMQ) - Agglomeration of Montréal grouping
60.2	Adoption d'une politique portant sur l'utilisation des chalets de parcs par les élus de Beaconsfield	60.2	Adoption of a policy regarding the use of Park Chalets by Beaconsfield Elected Officials



# BEACONSFIELD

<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 26 avril 2018	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council of April 26, 2018
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>